

外国人体格检查记录

PHYSICAL EXAMINATION RECORD FOR FOREIGNER

姓名 Name		性别 Sex	男 <input type="checkbox"/> Male 女 <input type="checkbox"/> Female	出生日期 Birth day		照片 Photo																																										
现在通讯地址 present mailing address					血型 Blood type																																											
国籍 Nationality		出生地址 Birth place																																														
<p>过去是否患有以下疾病：(每项后面请回答“是”或“否”) Have you ever had any of the following diseases?</p> <table border="0"> <tr> <td>斑疹伤寒</td> <td>Typhus fever</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>菌痢</td> <td>Bacillary dysentery</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>小儿麻痹</td> <td>Poliomyelitis</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>布氏杆菌</td> <td>Brucellosis</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>白喉</td> <td>Diphtheria</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>病毒性肝炎</td> <td>Viral hepatitis</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>猩红热</td> <td>Scarlet fever</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>产褥期链球菌</td> <td>puerperal streptococcus infection</td> <td></td> </tr> <tr> <td>回归热</td> <td>Relapsing fever</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td>感染</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>伤寒和付伤寒</td> <td>Typhoid & paratyphoid fever</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>流行性脑脊髓膜炎</td> <td>Epidemic cerebrospinal meningitis</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							斑疹伤寒	Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌痢	Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	小儿麻痹	Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌	Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	白喉	Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎	Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	猩红热	Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球菌	puerperal streptococcus infection		回归热	Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	感染		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	伤寒和付伤寒	Typhoid & paratyphoid fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				流行性脑脊髓膜炎	Epidemic cerebrospinal meningitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
斑疹伤寒	Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌痢	Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																											
小儿麻痹	Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌	Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																											
白喉	Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎	Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																											
猩红热	Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球菌	puerperal streptococcus infection																																												
回归热	Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	感染		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																											
伤寒和付伤寒	Typhoid & paratyphoid fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																														
流行性脑脊髓膜炎	Epidemic cerebrospinal meningitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																														
<p>是否患有下列危及公共秩序和安全的病症：(每项后面请回答“是”或“否”) Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security?</p> <table border="0"> <tr> <td>毒物瘾</td> <td>Toxicomania</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>精神错乱</td> <td>Mental confusion</td> <td><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">精神病</td> <td>狂躁症</td> <td>Manic psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>妄想症</td> <td>Paranoid psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> <tr> <td>幻想症</td> <td>Hallucinatory psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</td> </tr> </table>							毒物瘾	Toxicomania	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	精神错乱	Mental confusion	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	精神病	狂躁症	Manic psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	妄想症	Paranoid psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	幻想症	Hallucinatory psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																													
毒物瘾	Toxicomania	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																														
精神错乱	Mental confusion	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																														
精神病	狂躁症	Manic psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																														
	妄想症	Paranoid psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																														
	幻想症	Hallucinatory psychosis <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes																																														
身高 Height	cm	体重 Weight	Kg	血压 Blood Pressure	mmHg																																											
发育状况 Development		营养情况 Nourishment		颈部 Neck																																												
视力左 L _____ Vision 右 R _____		矫正视力左 L _____ Corrected vision 右 R _____		眼 Eyes																																												
辨色力 Colour sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nodes																																												
耳 Ears		鼻 Nose		扁桃腺 Tonsils																																												
心 Heart		肺 Lungs		腹部 Abdomen																																												

* Please turn over the form

脊柱 Spine	四肢 Extremities	神经系统 Nervous system																
其他所见 other abnormal findings																		
胸部 X 线检查 chest X-ray exam		心电图 ECG																
化实验室检查 包括血清学诊断 Laboratory exam (Serodiagnosis)																		
<p style="text-align: center;">未发现患有下列检疫传染病和危害公共健康的疾病</p> <p style="text-align: center;">None of the following diseases or disorders found during the present examination</p> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">霍 乱</td> <td style="width: 25%;">Cholera</td> <td style="width: 25%;">性 病</td> <td style="width: 25%;">venereal disease</td> </tr> <tr> <td>黄 热病</td> <td>Yellowfever</td> <td>开放性肺结核</td> <td>Openning lung Tuberculosis</td> </tr> <tr> <td>鼠 疫</td> <td>Plague</td> <td>爱 滋 病</td> <td>AIDS</td> </tr> <tr> <td>麻 风</td> <td>leprosy</td> <td>精 神 病</td> <td>Psychosis</td> </tr> </table>			霍 乱	Cholera	性 病	venereal disease	黄 热病	Yellowfever	开放性肺结核	Openning lung Tuberculosis	鼠 疫	Plague	爱 滋 病	AIDS	麻 风	leprosy	精 神 病	Psychosis
霍 乱	Cholera	性 病	venereal disease															
黄 热病	Yellowfever	开放性肺结核	Openning lung Tuberculosis															
鼠 疫	Plague	爱 滋 病	AIDS															
麻 风	leprosy	精 神 病	Psychosis															
意 见 Suggestionj	检查单位盖章 Official Stamp																	
医师意见 Signature of physician	日期 Date																	

End of the form

外国人体格检查记录

PHYSICAL EXAMINATION RECORD FOR FOREIGNER

验证证明

CERTIFICATE OF VERIFICATION

姓名	_____	性别	_____
Name	_____	Sex	_____
国籍	_____	出生日期	_____
Nationality	_____	Date of birth	_____
发证日期	_____	护照号码	_____
Issued date	_____	Passport number	_____
现在通讯地址	_____		
Present address	_____		

兹证明上列人员所持外国人体格检查记录，

This is to certify that the bearer physical examination record 经过验证，符合
合要求。

for foreigner, accord with requirement.

医师签字

验证单位盖章

Signature of physician.....Official stamp

日期

Date.....